

СВЯТО́Е БОГОЯВЛÉНИЕ.

КРЕЩÉНИЕ ГО́СПОДА БО́ГА И СПА́СА НА́ШЕГО ИИСУ́СА ХРИСТА́

Совершается Литургия свт. Василия Великого с антифонами праздника

1-й антифон:

Во исхо́де Изра́илеве от Египта,/ до́му Иа́ковля из люде́й ва́рвар.

МОЛІ́ТВАМИ БОГОРО́ДИЦЫ, СПА́СЕ, СПАСІ́ НАС.

- припев поется после каждого последующего стиха:

Бысть Иуде́я святы́ня Егó,/ Изра́иль о́бласть Егó.

Мо́ре ви́де и побеже́,/ Иорда́н возвраті́ся вспя́ть.

Что ти е́сть, мо́ре, я́ко побегло есѣ?/ И тебе́, Иорда́не, я́ко возвраті́лся есѣ вспя́ть?

Сла́ва Отцу́ и Сы́ну и Свято́му Ду́ху и ны́не и прі́сно и во ве́ки веко́в. Ами́нь.

2-й антифон:

Возлюбі́х, я́ко услы́шит Госпо́ды/ глас моле́ния моего́.

**СПАСІ́ НЫ, СЫ́НЕ БО́ЖИЙ,/ ВО ИОРДА́НЕ КРЕСТІ́ВЫЙСЯ, ПОЮ́ЩΙΑ ТИ://
АЛЛИЛУ́ИЯ.**

- припев поется после каждого последующего стиха:

Яко приклоні́ у́хо Своё́ мне,/ и во дни моя́ призову́.

Объя́ша мя боле́зни сме́ртныя, бе́ды а́довы обрето́ша мя,/
СКОРЬБЬ И БОЛЕ́ЗНЬ ОБРЕТО́Х И И́мя Госпо́дне призва́х.

Мі́лостив Госпо́дь и пра́веден,/ и Бог наш мі́лует.

Сла́ва Отцу́ и Сы́ну и Свято́му Ду́ху и ны́не и прі́сно и во ве́ки веко́в. Ами́нь.

ЕДИНОРО́ДНЫЙ СЫ́НЕ и Сло́ве Бо́жий, Безсме́ртен Сый/ и изво́ливый спасе́ния
на́шего ра́ди/ вопло́тися от Святы́я Богоро́дицы и Присноде́вы Ма́рии,/ непрело́жно
вочелове́чивыйся,/ распны́йся же, Христе́ Бо́же, сме́ртию сме́рть попра́вый,/ Еди́н
Сый Святы́я Тро́ицы,// спрославля́емый Отцу́ и Свято́му Ду́ху, спасі́ нас.

3-й антифон:

Испове́дайтесь Го́сподеви, я́ко Благ,/ я́ко в век мі́лость Егó.

ТРОПА́РЬ ПРАЗДНИКА СВЯТОГО БОГОЯВЛЕНИЯ, глас 1:

Во Иорда́не крещáющуся Тебе́, Го́споди,/ Тро́йческое яви́ся поклоне́ние:/
Роди́телев бо глас свиде́тельствова́ше Тебе́,/ возлю́бленнаго Тя Сы́на
имену́я,/ и Ду́х в ви́де голу́бине/ изве́ствова́ше словесе́ утвержде́ние./
Явле́йся Христе́ Бо́же// и мир просвеще́й, сла́ва Тебе́.

- тропарь поется после каждого последующего стиха:

Да рече́т у́бо дом Изра́илев:/ я́ко Благ, я́ко в век мі́лость Егó.

Да рече́т у́бо дом Ааро́нь:/ я́ко Благ, я́ко в век мі́лость Егó.

Да реку́т у́бо вси, боя́щиися Го́спода:/ я́ко Благ, я́ко в век мі́лость Егó.

Пожалуйста, благоговейно относитесь к листам с богослужебными текстами.

Во время входа с Евангелием:

Благословѣн грядѣй во Имя Господне,/ благословѣхом вы из дому Господня,/ Бог Господь и явися нам.

Тропарь ПРАЗДНИКА, глас 1: **Во Иорданѣ крещяющуся Тебѣ, Господи ...** (св. выше)

СЛАВА, И НЫНЕ:

КОНДАК ПРАЗДНИКА, глас 4:

Явился еси днесь вселенней,/ и свет Твой, Господи, знаменася на нас,/ в разуме поющих Тя:/ прише́л еси и явился еси, // Свет неприступный.

Вместо Трисвятого:

Елицы во Христа креститесь,/ во Христа облекостесь. // Аллилу́ия.

ПРОКИМЕН, ГЛАС 4: **Благословѣн грядѣй во Имя Господне,/ Бог Господь и явися нам.**

Стих: *Исповедайтесь Господеву, яко Благ, яко в век милость Его.*

К ТИТУ ПОСЛАНИЕ СВЯТОГО АПОСТОЛА ПАВЛА (гл. 1: 2–14, гл. 3: 4–7) [перевод на русский язык]

Сын мой Тит, явилась благодать Божия, спасительная для всех людей, научающая нас, чтобы мы, отвергнув нечестие и мирские похоти, целомудренно, праведно и благочестиво жили в нынешнем веке, ожидая блаженного упования и явления славы великого Бога и Спасителя нашего Иисуса Христа, Который дал Себя за нас, чтобы избавить нас от всякого беззакония и очистить Себе народ особенный, ревностный к добрым делам. Когда же явилась благодать и человеколюбие Спасителя нашего, Бога, Он спас нас не по делам праведности, которые бы мы сотворили, а по Своей милости, банею возрождения и обновления Святым Духом, Которого излил на нас обильно через Иисуса Христа, Спасителя нашего, чтобы, оправдавшись Его благодатью, мы по упованию соделались наследниками вечной жизни.

ЕВАНГЕЛИЕ ОТ МАТФЕЯ (глава 3: 13–17)

В то время приходит Иисус из Галилеи на Иордан к Иоанну креститься от него. Иоанн же удерживал Его и говорил: мне надобно креститься от Тебя, и Ты ли приходишь ко мне? Но Иисус сказал ему в ответ: оставь теперь, ибо так надлежит нам исполнить всякую правду. Тогда Иоанн допускает Его. И, крестившись, Иисус тотчас вышел из воды, – и вот, отверзлись Ему небеса, и увидел Иоанн Духа Божия, Который сходил, как голубь, и ниспускался на Него. И вот, глас с небес глаголющий: Сей есть Сын Мой возлюбленный, в Котором Мое благоволение.

ЗАДОСТОЙНИК (ВМЕСТО «ДОСТОЙНО ЕСТЬ...»):

Велича́й, душе́ моя, // Честне́йшую го́рних во́инств, Де́ву Пречи́стую Богоро́дицу.

Ирмо́с праздника: **Недоуме́ет всяк язы́к благохвали́ти по досто́янию, / изумева́ет же ум и премі́рный пе́ти Тя, Богоро́дице, / оба́че, Благáя су́щи, ве́ру приими́, / ибо́ любо́вь ве́си Божество́нную на́шу: // Ты бо христиа́н еси́ Предста́тельница, Тя велича́ем.**

ВЕЛИЧАЕМ ТЯ, / Живода́вче Христé, / нас ра́ди ны́не плóтию кресті́вшася // от Иоáнна в вода́х Иорда́нских.

С КРЕЩЕНИЕМ ГОСПОДНИМ!

Пожалуйста, благоговейно относитесь к листам с богослужебными текстами.

ВЕЛІКОЕ ОСВЯЩЕНИЕ ВОДЫ

Тропарі на водоосвященіи, глас 8

ГЛАС ГОСПОДЕНЬ НА ВОДАХ ВОПИЕТ, ГЛАГОЛЯ:/ ПРИИДИТЕ, ПРИИМИТЕ ВСИ/ ДУХА ПРЕМУДРОСТИ,/ ДУХА РАЗУМА,/ ДУХА СТРАХА БОЖИЯ,// ЯВЛЯШАГОСЯ ХРИСТА. (Трижды)

ДНЕСЬ ВОД ОСВЯЩАЕТСЯ ЕСТЕСТВО,/ И РАЗДЕЛЯЕТСЯ ИОРДАН,/ И СВОИХ ВОД ВОЗВРАЩАЕТ СТРУИ,// ВЛАДЫКУ ЗРЯ КРЕЩАЕМА. (Дважды)

ЯКО ЧЕЛОВЕК, НА РЕКУ ПРИШЕЛ ЕСИ, ХРИСТЕ ЦАРЮ,/ И РАБСКОЕ КРЕЩЕНИЕ ПРИЯТИ ТЩИШИСЯ, БЛАЖЕ,/ ОТ ПРЕДТЕЧЕВУ РУКУ// ГРЕХ РАДИ НАШИХ, ЧЕЛОВЕКОЛЮБЧЕ. (Дважды)

Слава Отцү, и Сыну, и Святому Духу, и ныне, и присно, и во веки веков, аминь.

Ко гласу вопиющаго в пустыни, уготуйте путь Господень. Пришел еси, Господи, зрак рабий приим, крещения прося, не ведый греха: видеша Тя воды и убояшася. Трепетен бысть Предтеча, и возопи глаголя: како просветит светильник света? Како руку положит раб на Владыку? Освяти мене и воды, спасе, вземляй мира грех.

ПАРЕМИИ

Пророчества Исаиина чтение (из главы 35) - перевод на русский язык

Так говорит Господь: возвеселится пустыня и сухая земля, и возрадуется страна необитаемая и расцветет как нарцисс; великолепно будет цвести и радоваться, будет торжествовать и ликовать; слава Ливана дастся ей, великолепие Кармила и Сарона; они увидят славу Господа, величие Бога нашего. Укрепите ослабевшие руки и утвердите колени дрожащие; скажите робким душею: будьте тверды, не бойтесь; вот Бог ваш, придет отмщение, воздаяние Божие; Он придет и спасет вас. Тогда откроются глаза слепых, и уши глухих отверзнутся. Тогда хромым вскочит, как олень, и язык немого будет петь; ибо пробьются воды в пустыне, и в степи — потоки. И превратится призрак вод в озеро, и жаждущая земля — в источники вод; в жилище шакалов, где они покоятся, будет место для тростника и камыша. И будет там большая дорога, и путь по ней назовется путем святым: нечистый не будет ходить по нему; но он будет для них одних; идущие этим путем, даже и неопытные, не заблудятся. Льва не будет там, и хищный зверь не взойдет на него; его не найдется там, а будут ходить искупленные. И возвратятся избавленные Господом, придут на Сион с радостным восклицанием; и радость вечная будет над головою их; они найдут радость и веселье, а печаль и вздыхание удалятся.

Пророчества Исаиина чтение (из главы 55):

Так говорит Господь: жаждущие! идите все к водам; даже и вы, у которых нет серебра, идите, покупайте и ешьте; идите, покупайте без серебра и без платы вино и молоко. Для чего вам отвешивать серебро за то, что не хлеб, и трудовое свое за то, что не насыщает? Послушайте Меня внимательно и вкушайте благо, и душа ваша да насладится туком. Приклоните ухо ваше и придите ко Мне: послушайте, и жива будет душа ваша, — и дам вам завет вечный, неизменные милости, обещанные Давиду. Вот, Я дал Его свидетелем для народов, вождем и наставником народам. Вот, ты призовешь народ, которого ты не знал, и народы, которые тебя не знали, поспешат к тебе ради Господа Бога твоего и ради Святаго Израилева, ибо Он прославил тебя. Ищите Господа, когда можно найти Его; призывайте Его, когда Он близко. Да оставит нечестивый путь свой и беззаконник — помыслы свои, и да обратится к Господу, и Он помилует его, и к Богу нашему, ибо Он многомилостив. Мои мысли — не ваши мысли, ни ваши пути — пути Мои, говорит Господь. Но как небо выше земли, так пути Мои выше путей ваших, и мысли Мои выше мыслей ваших. Как дождь и снег нисходит с неба и туда не возвращается, но напояет землю и делает ее способною рождать и произращать, чтобы она давала семя тому, кто сеет, и хлеб тому, кто ест, — так и слово Мое, которое исходит из уст Моих, — оно не возвращается ко Мне тщетным, но исполняет то, что Мне угодно, и совершает то, для чего Я послал его. Итак вы выйдете с веселием и будете провожаемы с миром; горы и холмы будут петь пред вами песнь, и все деревья в поле рукоплескать вам. Вместо терновника вырастет кипарис; вместо крапивы возрастет мирт; и это будет во славу Господа, в знамение вечное, несокрушимое.

Пророчества Исаиина чтение (из главы 12):

Так говорит Господь: и в радости будете почерпать воду из источников спасения, и скажете в тот день: славьте Господа, призывайте имя Его; возвещайте в народах дела Его; напоминайте, что велико имя Его; пойте Господу, ибо Он соделал великое, — да знают это по всей земле. Веселись и радуйся, жительница Сиона, ибо велик посреди тебя Святой Израилев.

ПРОКИМЕН, ГЛАС 3: ГОСПОДЬ ПРОСВЕЩЕНИЕ МОЁ И СПАСИТЕЛЬ МОЙ, / КОГО УБОЮСЯ?

Стих: Господь Защититель живота моего, от кого убоюсь?

ПЕРВОЕ ПОСЛАНИЕ СВЯТОГО АПОСТОЛА ПАВЛА К КОРИНФИЯМ (глава 10:1-4):

Братья, я не хочу, чтобы вы были в неведении, что отцы наши все были под облаком и все прошли сквозь море; и все в Моисея были крещены в облаке и в море; и все вкусили одну и ту же духовную пищу, и все пили одно и то же духовное питие; ибо пили из духовной скалы, их сопровождавшей. А скала — это был Христос.

ЕВАНГЕЛИЕ ОТ МАРКА (гл. 1:9–11):

В то время пришел Иисус из Назарета Галилейского и был крещен Иоанном во Иордане. И тотчас, выходя из воды, увидел разверзающиеся небеса и Духа, как голубя, нисходящего на Него. И голос раздался с небес: «Ты — Сын Мой Возлюбленный, на Тебе Мое благоволение».

Тропарь праздника, глас 1

ВО ИОРДАНЕ КРЕЩАЮЩУСЯ ТЕБЕ, ГОСПОДИ, /

Тройческое явился поклонение: / Родителей бо глас свидетельствоваше тебе, / возлюбленного Тя Сына именуя, / и Дух в виде голубине / извествоваше словесе утверждение. / Явлейся Христе Боже / и мир просвещей, слава тебе.

Стихира праздника, глас 6:

Воспоим, вернии, / еже о нас Божия благодеяния величество: / о нашем бо прегрешении быв человек, / нашим очищением очищается во Иордане, / Един Чистый и Нетленный, / освящай мене и воды / и главы змиев сокрушай в воде. / Почерпем убо воду с веселием, братие: / благодать бо Духа верно почерпающим / невидимо подается от Христа Бога / и спаса душ наших.

Псалом 33:

Благословлю Господа на всякое время, / выну хвалю Его во устех моих. /
О Господе похвалится душа моя, / да услышат кротцыи, и возвеселятся. /
Возвеличите Господа со мною, / и вознесем имя Его вкупе. /
Взысках Господа, и услыша мя, / и от всех скорбей моих избави мя. /
Приступите к Нему, и просветитесь, / и лица ваша не постыдятся. /
Сей нищий воззва, и Господь услыша и, / и от всех скорбей его спасе и. /
Ополчится Ангел Господень окрест боящихся Его, / и избавит их. /
Вкусите и видите, яко благ Господь: / блажен муж, иже уповает на Него. /
Бойтесь Господа, вси святии Его, / яко несть лишения боящимся Его. /
Богатии обнищаша и възалкаша: / взыскающие же Господа не лишатся всякого блага. /
Приидите, чада, послушайте мене, / страху Господню научу вас. /
Кто есть человек хотяй живот, / любяй дни видети блага? /
Удержи язык твой от зла, / и устне твои, еже не глаголати лести. /
Уклонися от зла и сотвори благо. / Взыщи мира, и пожени и. /
Очи Господни на праведныя, / и уши Его в молитву их. /
Лице же Господне на творящия злая, / еже потребити от земли память их. /
Возваша праведнии, и Господь услыша их, / и от всех скорбей их избави их. /
Близ Господь сокрушенных сердцем, / и смиренныя духом спасет. /
Мнози скорби праведным, / и от всех их избавит я Господь. /
Хранит Господь вся кости их, / ни единая от них сокрушится. /
Смерть грешников люта, / и ненавидящих праведнаго прегрешат. /
Избавит Господь души раб Своих, / и не прегрешат// вси, уповающие на Него.